

# 檀香山華人信義會

Chinese Lutheran Church Of Honolulu

1730 Punahou Street, Honolulu, Hawaii 96822  
Telephone: (808) 947-4158

各位弟兄姊妹平安

又是風風雨雨的日子，請珍重！

報載一月十九日有一位廿六歲的白人青年，手持一枝火力威猛  
的 AK-47 軍用自動步槍闖進一所小學，向著一群正在嬉戲的  
學生瘋狂掃射，結果五個孩子當場死亡，三十多人受傷。

在該校就讀的學生多是來自東南亞的難民子弟，他們好不容易  
才逃出虎口，真是怒海餘生，沒想到在這原以為是安舒的環境中，竟  
遭逢不幸！

教會中有一位是兩個稚齡孩子的父親，他告訴我，看見  
這樣慘無人道的人為災難，忍不住就落淚！

若您的孩子正及學齡，相信您也會有同樣強烈的感受！

這件事震動了美國朝野。禁制私藏武器的問題再次成為  
熱門的題目。因著報章、電視的報導，我才發覺美國社會原來真  
是充斥著各樣利害的武器，<sup>一點</sup>只要花幾百元就可以合法地擁有一枝  
摧堅破壁強力軍火。看見槍械店中琳瑯滿目的陳設，真是  
叫人胆戰心寒。按時代雜誌二月份的報導：在一九八〇年中  
加拿大（人口二千五百萬）被槍殺的人只有五位，美國（人口三千七百萬）  
被槍殺者八位，日本（人口一億二千一百萬）被槍殺者四位，美國  
（人口二億三千九百萬）被槍殺者高達 8092 位。這數字實在驚人！這看來  
是發達的社會，竟然是危機四伏。每天送孩子上學，不免要陪著一  
份擔心。

美國的自由把科技發達的缺憾和帶來的矛盾表露無遺。科技  
畢竟不是人類的救星！

槍械固然可怕，槍殺事件固然可怕，但那隱藏的，殺人  
不見血的毒刑殺手更是可怕。

有一天我探訪一位朋友，他的幾個孩子正在圍着電視機看摔角  
比賽節目。我就輕聲提醒這位朋友說，這些節目對不健康，最好不  
要讓小孩子看。他笑笑，輕描淡寫的說：「小孩自己喜歡看嘛！我  
有甚麼辦法？其實看看也沒有甚麼關係——」後來我發覺他  
自己也是摔角迷。

今天的社會環境，尤其是大眾傳播媒介，不停在大力宣揚暴力，  
鼓吹色情肉慾，挑誘僥倖搏擊的心理。

強暴並不等如偉大，色情到底不是愛情，僥倖明顯不是常規。  
追求的人難免常遭挫敗。屢經挫敗之心，柔弱的人往往假借烈酒、  
毒品來麻醉、逃避，結果是自陷絕境；剛烈的人就會訴諸  
暴力，以求宣洩。殺人然以自殺是常見的收場。上文提及的那位  
冷血殺手，相信就是今日這病態文化孕育出來的惡果！

我並不是危言聳听，我們的周圍正瀰漫着致人於死地的  
煙霧，您看見嗎？聖經說：撒但好像咆哮的獅子遍地  
遊行，尋找可吞吃的人。」您有這樣的體會嗎？

最近有一位主日學老師告訴我，她盼望多找一些同工，但  
可惜大部份的家長都沒有積極反應。她很感慨地說：「大家都在  
在乎自己的孩子了！」

大家果真不在乎自己的孩子嗎？我相信不是，只是許多人仍  
未發覺事態的嚴重。槍手不準之何進入校園，並且之何進入了我們的  
臥室！唯有信靠基督，遵從聖經的教導，我們才能脫離魔鬼的  
毒害。親姊妹，為着您和您的兒女的安危，務請您積極支持  
並奉獻。面前這主日是聖餐主日，盼望見到您。

願上帝賜福給您和您一家

僕 李永成 謹啟

一九八九年二月二日

# 檀香山華人信義會

Chinese Lutheran Church Of Honolulu

1730 Punahou Street, Honolulu, Hawaii 96822  
Telephone: (808) 947-4158

各位弟兄姊妹平安。

二月廿四日上午以到島的西邊 (MAKAKILO) 去帶領一個查經班，一時許到教會校對週刊處理一些瑣事，之後返回家裡提走行李就奔機場啟程赴 LA 參加總會主辦的亞洲聖工會議。到達 LA 已近晚上十一時，一整天都未有機會听新聞報告。

冬梅姊妹來接機，劈頭就问：「聯合航空公司 (UNITED AIRLINE) 的飛機在 Honolulu 出了事你知道嗎？」以乘搭的正是該航空公司的飛機，怪不得她那麼緊張。

一連幾天電視及報章都不住報導該機出事的情況及有關的消息：一架十八年高齡的 747 飛機，右舷由機腹貨艙開始，由下而上掀開了一個 10' x 40' 的長條大洞。三排座位的旅客（共九位）首當其衝，都「乘風歸去」了！機上其餘三百人有驚無險，算是不幸中的大幸。機長臨危不乱，應得特別褒獎。

現代航空交通頻密，飛機發生意外可說是司空見慣，听見空難事件，情緒並沒有特別波動——感性已經漸漸麻木。但事情就發生在自己門前，我們就不辭不問更深入、切實的思索。

有人努力探求意外發生的原因，有人追究法律的責任。

有人尋找賠償的途徑，有人揣摩苦難的哲學意義，有人在問：「這災劫為甚麼會臨到我！」

這幾天我都在想：在同一間航空公司，在同一天……空難既是今日文明生活的一部份，為何我沒有遇上？

我知道平安是出於上帝的保守，但為甚麼我偏蒙保守？我十分清楚自己的軟弱和虧欠，上帝的眷愛不是我配得的，我蒙保守是主的恩典。然而，我相信這恩典蘊含着上帝的期望——要我珍惜善用這命。

前不久有幸得一位主內長者對我諄諄勸勉，他說：「在你現在這特別的年紀，在這特殊的地方，你要好好把握機會，盼望你能大有作為。」

十分感謝這位長輩的鼓勵，我相信他這句金石良言也適合我們每一位親姊妹。讓我們彼此勉勵：趁着還有今天，好好善用生命——蒙主使用！

按照教會年曆，現在已進入預苦期（教會聖壇的裝飾都改用「紫色，表示憂傷」，月底就是基督受苦節）。這段時期更提醒我們：我們的生命實在寶貴，是基督用寶血的寶價買回來的，但願我們的生命可以榮耀上帝！

會議完畢，到機場才知道原定回 Honolulu 的班機取消了。是飛機艙門又有問題嗎？我不知道。我只知道：上帝若不棄我「乘風歸去」，必是要我在世上仍有作為，對我仍有託付。相信對您也是如此！

這星期是聖餐期，在崇拜中我們會派發問卷徵求大家對「講台英語傳譯」的意見，請您切切為此事禱告，並請屆時出席，盼望我們的教會在傳福音的事工上可以更進一步。

願上帝賜福給您和您一家。 僕 李永成 謹啟

一九八九年三月二日

# 檀香山華人信義會

Chinese Lutheran Church Of Honolulu

1730 Punahou Street, Honolulu, Hawaii 96822

Telephone: (808) 947-4158

各位弟兄姊妹平安。

復活節过得愉快嗎？

今年的復活節來得特別早，才是三月下旬。

今年的復活節也起得特別早，清晨四點就起來了！

為了紀念華人移民到夏威夷二百週年，有關單位特別邀請浸禮詩班在 PUNCH BOWL 國家墓園舉行的晨曦崇拜中獻唱。

早上五點鐘，周圍仍是一片黝黑，鳥還未醒，我們的詩班員已經在教會齊集。雖然有人仍帶着惺忪睡眼，但詩班員差不多全體出席，那一份事奉的忠心和團隊的精神，令我十分感動。教會的兴旺就是弟兄姊妹這樣美美的忠心、熱心匯成的。

汽車經過迂迴安靜的小路，不一會就到達山頂的墓園，天還未亮。我想像自己正和那一群婦女在曙光未現之前趕路去找尋耶穌。(參太一，路廿四，約廿一)

唯一不同的是：我沒有她們那份哀傷、沉重，因為我知道我的主已經復活了！黑暗只是暫時，黎明已經在望！！

正執筆，想起病重的劉婆婆，想起仍在復健過程中的余弟兄，想起教會中一些肉體軟弱，心灵愁苦的肢體，想起在海外，在遠方夜間疼痛的呼喊-----。

願基督復活的能力、盼望、和安慰，臨到每一位弟兄姊妹。臨到您！

六英正在旭日的晨光中，來自四方八面的两千多會眾一同開始禮拜。周圍熱鬧的鳥鳴伴和着我們詩班的歌頌——“基督已經復活，哈利路亞！”

山頭矗立着一個數丈高的白色石像，映着朝陽，散出一片祥和、溫煦。

一個充滿勃勃生機的春景，置身其中真是福氣。心中湧着難以名狀的喜悅：是復活、新生的喜悅。這喜悅也屬於您！

當日崇拜的講員是一位歷史學家，她提及在一百三十多年前，夏威夷有一位華僑基督徒名叫亞香，他通曉英、法、日，及夏威夷語，並十二種中國方言，可見他聰敏過人。早期的中國移民，大都來自貧下階層，勞苦大眾，教育程度低，生活艱困。亞香憑藉他的才華，原是輕易可以賺取富貴榮華，但他寧願放下自己的事業，獻身成為夏威夷第一位中國傳道人，終其一生把福音傳給迷信、頑固、貧窮的同胞，可以想像當時福音工作的困難，其中需要何等的信心、勇氣、堅忍、和毅力！

復活節時追念這一位主內先賢，使我們甚得激勵。那復活的主當與他同工同行，盼望祂也同樣恩待我。

今年的復活節不單是每年一度的節期，它令我感到興奮，它使我重新得力。您如何呢？但願有機會能分享您的體會。

特此再次歡迎在復活節剛領洗堅信及轉入本堂的十二位親姊妹，願我們在這一大家庭中一同成長。

而前這主日（四月二日）又逢聖餐主日，盼望見到您。

四月份最後一個主日（四月三十日）定為福音主日，屆時將會傳講基本福音信息，請為這主日禱告，並請開始為一位未信主的親友代禱，盼望屆時您能邀請他來參加聚會。

願上帝賜福給您和您一家！

僕 李永成 謹上

一九八四年四月二十日

# 檀香山華人信義會

Chinese Lutheran Church Of Honolulu

1730 Punahou Street, Honolulu, Hawaii 96822

Telephone: (808) 947-4158

各位親朋好友 平安。

最近我有一個平凡卻又特別的經歷要與您分享。

前兩個星期六，教會首次響應市政府舉辦的清潔環境運動。我們參加的人數不多，但很有代表性：青年團契四位（包括兩位輔導）、國語大專團契一位、粵語大專團契兩位，加上牧師和長執會主席，共九位。

早上八時三十分我們準時到達 Magic Island。報到之後，領了塑膠袋和手套就開始到海邊撿垃圾去。垃圾真多！！殘破的現代文明「遺物」（速食店的包裝盒子、紙杯、紙盤、汽水罐、啤酒瓶-----）纏夾在堆疊的枯枝敗草之間，形成一條醜陋的「海岸線」，默默地指控着人類污染環境的罪行。平日在有意無意之間，我到底在這「海岸線」貢獻了多少？心中不覺慚愧！有時候以為隨手把東西丟在海裡，散在風裡就可以把責任洗掉、淹掉，沒想到它們會被積存在某處。我想起聖經所說的最後審判。

看見那麼大堆的垃圾，我第一個反應就是：怎麼清得了！？但既然來了，就只好上陣。

參加撿垃圾的人不少，只是東方面孔不多，中國人尤其罕見。

「各家自掃門前雪，莫管他人瓦上霜」，這種絕頂聰明的民族精神，到了美國這文化大熔爐中還是熔不掉！

起先我只檢塑膠的東西，和檢破瓶子、罐子。其他可以腐朽的木頭，我想就留待風雨日來處理好。反正這些東西原就來自大自然，罪不在人（當然更罪不在我）。但檢着、檢着，發覺草木是可以檢掉的。圍圍看看，原來別人也在檢樹枝。檢着、檢着，發覺在枯枝敗草下那些夾雜着泥沙的細碎腐葉，也是可以檢掉的。我忽然有美領悟，上帝行律藉以提醒我要怎樣清潔配：讓我把那些污穢的東西檢掉，從表面的，到裡面的；從明顯的到隱藏的，要層層進深。越潔淨，就越愛潔淨，就越更潔淨。

才一個多小時，「海岸踐」差不多全消失了。我原以為辦不到的事，大家同心協力竟然就辦到了。速度之快，遠超過我的預期。我想起愚公移山的故事。我又上了人生的一課。

看見岸边的石头恢復它們原有的面貌，一片清新，心中好舒服。我可能對社會從未有過任何具體的建樹，但那天我清楚看見自己有了一點踏實的真獻。或許是微不足道，我却因此擁有一份愉快的成就感。

除了可以讓我很曬太陽，鬆鬆筋骨，檢垃圾原來對我的身體、心尖都有益處。

我常常鼓勵親朋好友勤讀經、禱告，我也鼓勵大家關心社會、熱心公益，要做個平衡的基督徒。明年的清潔環境運動，我盼望教會全體總動員，您準備參加嗎？

面前這封（胡七）是聖餐主日，盼望見到您。  
願上帝賜福給您和您一家。

一九八四年三月五日

僕 李永成 謹上



# 檀香山華人信義會

Chinese Lutheran Church Of Honolulu

1730 Punahou Street, Honolulu, Hawaii 96822

Telephone: (808) 947-4158

各位弟兄姊妹平安。

您曾讀過這一篇詩嗎？是被擄到巴比倫的猶太人寫的。  
『我們曾在巴比倫的河邊坐下，一連想錯安就哭了！-----  
耶路撒冷阿，你若忘記你，情願我的右手忘記技巧！-----』(詩-137)

雖然我從未到過天安門。我們從未相遇，我卻是不能  
把它忘記。

數以萬計的青年學生一波一波的到天安門來遊行請願。  
在極權政治的陰影下，這樣明目張胆的公然違抗戒嚴令，  
真是「要命」的！他們把性命、財產、前途都一併擲在廣場上。  
大部份的學生才二十多歲，是充滿歡笑和歌唱的年輕。

他們唱：『起來！不願做奴隸的人們，把我們的血肉  
造成你們新的長城-----』我的眼淚就含不住！！  
十萬大軍已經圍駐北京。

他們唱：『冒着敵人的炮火前進！前進！！-----』

明明是自己的國家，明明是「為人民服務」的政府，甚麼時候  
竟變成了敵人？是甚麼時候？難怪香港之匯報在五月二十日的  
社論留着一片空白，當中只寫着「痛心疾首」四個字。

真是痛心！

我國幾千年的歷史，盡是血跡斑斑。能夠有一二十年承平的歲月，史官已經歌功頌德，說甚麼「貞觀之治」，「開元之政」。晚清以來中國幾曾真正太平？由文革開始這二十多年，那個家庭沒有哀歌？中國的大地已經喝醉了血！

千千萬萬手無寸鐵的學生，明知山有虎，偏向虎山行，要把這醉虎搖醒。這份豪情壯志，足以動鬼神，驚天地！

近日北京的緊張氣氛節節升高，但學生卻未因此畏縮。經過幾個星期的日晒雨淋，在缺水欠食的情況下，不少人仍然頑強地守在天安門外。中央美術學院雕塑系二十多位同學花了四天三夜，做成了一座十公尺高的自由女神像，放在廣場中，放在毛澤東先生的巨相之前。這不眠不休的魄力，大無畏的精神，追求自由的執着，使我感動、欽敬。

學生們真是拼了命的幹，他們拼命為自己、為同胞、為中國爭取一個更廣闊、更麗的明天。一位來自中國大陸的弟兄告訴我，看見那像他就哭了！

拿着美國護照，在太平洋遠處的小島上，沐着薰風椰雨，欣賞着電視新聞節目，我在隔岸觀火——燒的是我骨肉同胞的家園，是我祖國的山河大地。我慚愧、激動、無奈。我百感交集！相信您也有同感。

除了每家民同聲一哭，我問自己，我問上帝，我還能夠做甚麼？中國的明天致興致衰，我有沒有責任？您也有這樣問嗎？

學生們在唱：「從來就沒有甚麼救世主，一切都要靠我們自己。-----」（國際歌）這層年輕就看破了紅塵，可惜卻又

跌入更深的怨涼和絕望裡。若人間沒有救世主，若世上沒有可靠的人，自己的可靠性也就同時被否定了！人生還有甚麼盼望！！

我們深知道人性的軟弱和力的有限，我們都需要救世主。救世主早就來了，祂就是那創造天地的主宰上帝，是耶穌基督。祂來為要導我們迷津，普救眾生，<sup>通往自由的途徑</sup>可惜許多同胞都沒有听过這好消息。我有幸得聞這福音。您也是。我們豈能不把這消息傳播？生逢這風起雲湧的大時代，我們當然應該盡力支援、促成中國民主運動，但更重要的是要在心志和知識上裝備自己，因為中國基督徒前路任重道遠。

我相信中國大陸實行開放，民主政制的日子不會太遠了。但人有了自由不一定就等如有了方向。屆時將需要大批披荆斬棘的福音使者。今天就是我們該積極裝備自己的時候。為着中國的明天，您預備好了嗎？

我相信您和我一樣：雖然沒有常把「愛國」掛在口邊，但在心坎裡對祖國是有一份至濃的感情。基督徒若不愛自己的國家，就不可能愛上帝的國。

我相信您會和我一樣的禱告：「上帝阿，求祢憐憫我們的同胞，中國的大地已經喝醉血，該醒過來了！」

我盼望您也和我一樣對主說：「我在這裡，請差遣我！」

面前這星期日是聖餐日，請您前來每家弟兄姊妹一同領受上帝的恩典。不要忘記：基督的身體也為他們擘開——他們正在天安門外。

願上帝賜福給您和您一家，特別記念您在中国大陸的親友。

僕 李永歐 謹上

一九八四年六月一日。

# 檀香山華人信義會

Chinese Lutheran Church Of Honolulu

1730 Punahou Street, Honolulu, Hawaii 96822

Telephone: (808) 947-4158

各位弟兄姊妹平安。

大家好！

我已經回到夏威夷了。由于慧玲仍在香港陪侍臥病的父親，到七月底才回來。

我們這次到台灣、香港休假，十分感謝大家感情款待。看見那麼多弟兄姊妹，心中流着一份不能言喻的溫暖。感謝上帝把我放在這大家庭中，讓我們彼此可以成為肢體。雖然云山遠隔，潤別有年，一旦相聚仍是十分親熱。

見到弟兄姊妹身體健康，有安定理想的工作，有美好的生活，我甚喜樂。謝謝上帝對各人的恩眷。

知道有些弟兄姊妹在信仰上比從前更堅定、成熟，在教會積極參與事奉，心裡甚感欣慰。

我也知道有些弟兄姊妹信心倒退了，我特別為這些肢體禱告，求上帝扶持、堅立。

生逢這「六四」時代，眼見我們的國家民族正要面臨一個極大的轉變。我相信大家都深愛自己的國家，都盼望中國有好的轉機。若要國家有光明的前景，國民必須先有良好的品質。若要培養良好的人格、氣質，就必須要有正確、健康的信仰。一個不依靠上帝或遠離上帝的人，很自然會以自己為中心。結局就十分可怕、可悲。權位越高，引致的禍害

# 檀香山華人信義會

Chinese Lutheran Church Of Honolulu

1730 Punahou Street, Honolulu, Hawaii 96822

Telephone: (808) 947-4158

就越甚。毀了自己，也毀了別人。中共獨裁者的表現是最好的說明。我相信這一群位高權重的大官原都沒有禍國殃民的本意。無奈他們信仰偏差，奉行馬列神論的馬列主義，以致今日鑄成大錯！

為此，我非常鄭重的與家親姊妹共勉：務要努力持守基督的信仰，在這信仰中建立自己。敬拜上帝，遵行祂的訓誨是人生第一首要！

雖此已經回到了辦公室，心卻仍想念在遠處一張張熟悉的臉。 惦念您們。

遙祝 安康  
願您愛主更深、事主更殷勤，做個榮神益人的好國民。

僕  
李永成 謹上

一九八二年七月十二日

# 檀香山華人信義會

Chinese Lutheran Church Of Honolulu

1730 Punahou Street, Honolulu, Hawaii 96822

Telephone: (808) 947-4158

各位親朋好友平安。

我相信您和我一樣：這幾個月在北京發生的事總是縈繞心頭。

一位剛由台灣來的姊妹告訴我：六月四日那天，她差不多整天都在看電視新聞報導。一邊看一邊啜啜啜啜的流淚。一面流淚一面叮囑兩個稚齡的孩子：「這一天你們切切不可忘記！」  
這一天忘得了嗎！

然而，我們到底記取了甚麼？

有人記住了那肝腦塗地的恐怖，以致夜夜失眠，惶惶終日。有人記住了那凶悍蠻橫的暴戾，於是攪動了血海深仇。  
我問自己：我到底要記住些甚麼？

我不能忘記：有一大群極有才華的青年，懷着熱血和理想，寧願放下前途、付出生命，為了國家民族。  
他們走了——誰可以跟去？

七月四日我在香港參加「六四」事件一個月紀念遊行。該日定為全球華人抗議日。遊行隊伍由中環遮打花園，行經總督府，再到灣仔新華社。

夾在數以萬計的人叢中，我嘗試去體會北京學生遊行

的感受，去感染那一份大忠大烈捨己忘我的精神：我嘗試去走那條已經有人走過的路。

基督徒是世上的光。我們有責任傳揚真理，維護正義。在這大是大非的面前，基督徒都應該挺身而出。

有些基督徒的「光」，只射向天上——尋找、炫耀天上的華美，對地上的苦難視而不見，並動於衷。這些人根本不明白上帝道成肉身的意義。

我要常常提醒自己：那一條該走的路，有許多人已經走過，走過了。

我不能忘記：中國人是可以團結的，是可以彼此相愛的。常聽見人說：中國人是一盤散沙。我也以為中國人是永遠合不起来的。然而，我這觀念開始改變了！

數以百萬計的學生、教師、工人、老百姓在中國各地連成一氣，為了自由平等，為了國計民生。

香港超過四分之一的人口，逾一百廿萬人，跑到街上，結隊遊行，為了支持學運。

在正當、高尚的理想下，在真理的面前，中國人是可以團結的！

主耶穌說：「我就是真理！」

有一位西國的朋友告訴我，當血洗六四的時候，他正在北京。前一天已經有消息傳出說軍隊要開始武力鎮壓了。他親眼見到軍隊持着武器一字排開面對學生。在軍隊和學生間都另有一長排的老百姓跪在官兵跟前，在哀求——！！

聽見我就哭了！

是何等深沉的同胞之愛！！

我們未必有同樣的機會去愛我們的同胞，但在我們的周圍同樣是有許多需要關懷的人，需要我們犧牲服事。

主耶穌說：「你們要彼此相愛！」  
不要忘記：中國人是可以彼此相愛的，有人已經開始了！

最近有一位學友，讀到一句論語，覺得不太明白，拿來問我。我念着：「士不可以不弘毅，任重而道遠。以仁為己任，不亦重乎？死而後已，不亦遠乎？」

曾子的話引起我深深的感觸。  
基督徒的心志都應該弘大堅毅，中國基督徒尤其如此。  
中國十一億的同胞到什麼時候才明白聖經的真理？  
到什麼時候才認識那愛的源頭——上帝？中國基督徒任重而道遠！

有人問我：我可以為國家做些甚麼？

我提出三項建議：

- 一、常為多難的祖國祈禱，不要忘記那些正在遭受迫害的人。
- 二、敦促能做一個正直的人，做一個長進的基督徒，從自己開始，破除傳統的陋習，改變民族的氣質。
- 三、為同胞做美事，活出基督徒該有的愛心，由就近的鄰舍開始！！

弟兄姊妹，我們彼此勉勵：一同長進！

面前這星期日（八月六日）是聖餐主日，盼望見到您。  
願上帝賜福給您和您一家。

僕  
李永成 謹啟

一九八四年八月三日



# 檀香山華人信義會

Chinese Lutheran Church Of Honolulu

1730 Punahou Street, Honolulu, Hawaii 96822

Telephone: (808) 947-4158

親朋好 平安。

您好！暑假一定接待了不少朋友吧！？

昨天送別了汪長仁教士，她是汪再妻在神學院的老師，也是馮媽媽（馮黎玩明叫妹）念小學時的校長。是一位生於中國，又把一生的歲月獻與中國人的西國宣教師。她背着布袋，挽着一個脹滿沉重的提籃，揹着一件外套和一件大衣，握着登機證-----。由於膝蓋有英毛病，走路的時候擺動得叫人擔心。

我不能想像我可以這樣登機。她卻是從從容容的，帶着一真的微笑，徐徐走向機艙。

一位八十八歲，可敬可愛的長者！

若我有幸得享高齡，我期勉自己也能像她一樣為後人留下一個忠心事主、寬厚仁愛、常常喜樂的榜樣。

她不僅是我在神學院時的老師，她以生命的流露來啟導我，直到如今！

十多年前，我在香港的教會事奉，曾被派往一間教會屬下的中學負責訓導和宗教的工作。我曾過兩年教師。

前不久收到一學生來信

「雖然我的資質不好，但慶幸認識您和其他幾位對教學充滿熱誠的師長，使我在心底種下了「立志要為人師表」的種子。經過了不少迂迴曲折，我終於走上了這條教育下一代的道路。」

這位學生已經在師範學院畢業，教了兩年書。目前正在準備到英國深造，要做一個更好的老師。  
讀着來信，心中流着奇異的溫暖。

曉風在「另一張老卷」中這樣寫：「突然我感到一種神聖的意義。我彷彿看見這些學生們有一天也要離開學校，去幫助別人。而那些被幫助的人，又會去幫助更多更多的人。知識的流傳是怎樣的奇妙！」在教每學的過程中，我們竟是如此緊密地與別人連成一線！

「繼往而來，承先啟後」是異象，也是使命！

教養下一代斷不是別人的責任，是我們每一個人的責任。倘若您尚未裝備好自己去承擔此責任，今天就該有所行動，開始充實自己。本堂的主日學正是為您這需要而設的。

主日學新學年在面前這主日（九月廿）開始上課。我十分鼓勵每一位親姊妹都參加主日學。

我們的口號是：人人參加主日學，不啻學生就為老師。

這星期日為聖餐日，盼望見到您！  
願上帝賜福給您和您一家。

僕 李永成 謹上

一九八一年八月三十日

# 檀香山華人信義會

Chinese Lutheran Church Of Honolulu

1730 Punahou Street, Honolulu, Hawaii 96822

Telephone: (808) 947-4158

各位弟兄姊妹平安。

中秋已過，月圓了又缺。人生教養本非常，能夠在一起，能夠彼此聯繫就是天父的恩情，就是該珍惜的機緣。在互禱問候德：

相信德也有留意前不久在美國東南海<sup>Hugo</sup>岸肆虐的狂風「雨果」。時速達135哩的颶風夾着近二十呎高的巨浪，橫掃加勒比海群島後，繼續以雷霆萬鈞的氣勢侵襲南卡羅來納州。近四十人死亡，財物損失數以億計。是近世紀罕見的嚴重風災之一。

這次風災有兩件事引起我特別注意：

「趁火打劫」是偶有所聞。「趁風打劫」我却從未听过。在暴風雨中處女群島 (Virgin Islands) 的 Croix 市內許多居民，其中有不少是警察，公然打破公司的窗櫺，到店裡「搬東西」。當地政府無法應付，要美國派軍隊前往維持治安。

這些居民平常可醜都表現得很友善、溫和、禮貌。沒想到一場大風就把美麗的面具吹掉，露出醜陋的貪婪。人在暴風雨中失去生命是可悲！失去人格則更可悲！這場風暴若發生在夏威夷，Waikiki 的店能夠怎麼樣？

此世居民的人格也會同樣被大風吹走麼？在風和日曬時，  
且在狂風暴雨中，我的表現是否會不一樣？我要自省。

南卡羅來油州有祖孫三人，漠視天文台的警告，不理  
會政府要居民疏散的勸諭，雖然知道風勢凌厲，他們  
仍然固執地相信：他們的房屋可以抵禦這風暴，他們  
決定留在自己的房子裡。

大風過後整棟房子被夷為平地，三個人各指住一棵  
小树，捱了三個多小時，結果獲救，算是不幸中之大幸。  
電視記者訪問他們，講及當時在風雨中的驚恐狼狽，  
真是既可憐又可笑。

我想起耶穌的話：房子要建在磐石上（太七24-27）  
（意即所見祂的話就遵行。）生命才會穩固。若固執自是，  
妄行己路，遇到人生的風浪，房子就會倒塌，一切都  
被捲走。

地上的房子必須奠基於磐石，我們的生命當根植  
於基督。

面前這星期日（十月一日）是聖餐主日，聖餐提醒我們：  
原來我們是與耶穌彼此血肉相連，就像枝子連在葡萄樹  
上一樣。這主日盼望見到您。

願上帝賜福給您和您一家。

僕  
李永成 謹上

一九八四年十月廿七日。

# 檀香山華人信義會

Chinese Lutheran Church Of Honolulu

1730 Punahou Street, Honolulu, Hawaii 96822

Telephone: (808) 947-4158

各位親朋好友平安，

又是秋深冬漸，感恩節快到了。靜下來細數  
主恩，我想起一件事。

有人送我一株小小的萬年青，栽在一個小小的花盆  
裡。原來是長得蠻好的，後來可能由於「招待不週」，葉子相  
繼脫落，枝莖也漸漸枯萎，到最後只剩下「皮黃骨瘦」的  
一坨小葉。妻說，把它丟掉算了。我不知怎的卻动了  
惻隱之心，把它捧到書房去，天天澆美水，偶爾跟它  
講講話，逗它摩它。（這是道師途說的三方法！）  
它竟然真的長起來了。新綠、翠綠、碧綠的葉子，兩坨、三  
四坨——不住的長。我和妻都好興奮，把它移植到  
飯廳。幾個月過去，櫃檯已長滿了一坨的綠！

這萬年青讓我更深領會造物的奇妙——枯樹竟能  
再發：我感謝上帝把這一份生機種在我的家裡，把那  
生生不息的能力，啟示在我眼前。

生活難免有壓力，工作常會遇到挫折，前路似乎  
走不下去，心志都「枯黃」了！這時候我就想起這株小小的  
萬年青——只要存着愛心和忍耐，默默倚靠那賜生命氣息  
的上帝，新的葉子就會一坨一坨的長出來！

面前這主日(十一月五日)是聖餐主日,盼望您能抽空到主面前來,以致信心得堅固,靈命得餵養。

十一月十九日(星期日)是我堂十五週年堂慶的大日子,有慶祝的節目內容,將會在週刊上陸續推介,請您留意。

十一月廿三日(星期四)是感恩節,當日上午十時正本堂并英文堂(LUTHERAN CHURCH OF HONOLULU)聯合舉行感恩崇拜。是次聚會由本堂主辦,崇拜程序以本堂慣用之程序為準,講道則由英文堂牧師 PASTOR JOHNSON 負責。當日奉獻所得將會撥交總會做賑濟飢民的工作。

十一月廿六日(星期日)主日學之心的聚餐,我們首次嘗試吃白面包,喝白開水,去体会一貧窮·缺乏的生活。聚餐的奉獻收入將連同感恩節的奉獻一併撥交總會濟貧。盼望您在禱告中也常記念那些貧困的人。

願上帝賜福給您和您一家!

僕  
李永成 謹上

一九八九年十一月二日

# 檀香山華人信義會

Chinese Lutheran Church Of Honolulu

1730 Punahou Street, Honolulu, Hawaii 96822

Telephone: (808) 947-4158

各位弟兄姊妹平安，

大家都知道每主日我們教會都供應簡單晚膳。上星期日我們首次嘗試吃白面包，喝白開水，目的是要稍微體會貧乏者的感受。

負責的執事為大家預備了一大堆饅頭。不少弟兄姊妹看見那些饅頭眼睛就發亮，原本沒有打算留下來用膳的，都捨不得離開了！肥肥白白的饅頭，香甜鬆軟，連我這平素多吃米飯少食西食的「老廣」（廣東人）也覺得十分對胃口。夏威夷的冰原就不錯，還加上冰塊。吃白面包、喝白開水竟原來也是一大享受。我們的社會畢竟太豐富東西太好了！想要吃英苦倒也不容易。活在這樣的環境中，倘若還不知道感恩，不懂得與人分享，就真是虧真上帝的恩典了。

兩百個饅頭原以為足夠了，誰知「捧場」的人甚多有些人對饅頭特別鍾愛，吃了還帶一包回家。我的手腳快，食得也快，一下啃了兩大個。毒來進一步，饅頭早已一掃而空，我只好實行禁食禱告！

誠實的說，我在食的時候並沒有存着貪心要把別人那一份也食掉，當然也沒有打算把「賢由助」那一份都吃掉。我只以為饅頭很多，於是就開懷大食——。結果有人因此「捱餓」！

許多時候我們都忘記這世界的資源是有限的，  
總以為一切都取之不竭。若能多注意節約，我相信世上  
更多匱乏的都會得到溫飽。

當日晚膳奉獻收入二百多元，連同感恩節那天所得的  
奉獻，合共八百多元，數目不算太多，但我相信大家盡了心力。  
這款項我們將寄交總會用來賑濟飢民。

盼望我們的教會不單傳講天國的福音，也關懷世上  
的困苦；弟兄姊妹不單殷勤讀經祈禱，也努力照顧孤苦  
流離的人。這才是平衡的基督徒生活，是耶穌基督留下的  
榜樣。

(十二月三日)  
這星期日又逢聖餐主日，盼望在基督祝福的座前  
見到您。

願上帝賜福給您和您一家。

僕 李永成 謹  
一九八一年十一月廿九日。